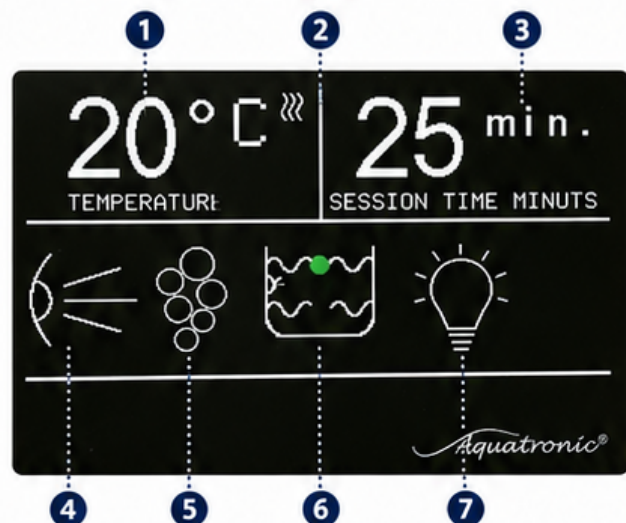


INSTRUKTION SYS500

BETJENINGSVEJLEDNING

Aquatronic®

DISPLAYVISNING



- 1**  **TEMPERATURVISNING**
Den aktuelle temperatur vises med hvid skrift. Den ønskede temperatur vises med rød blinkende skrift og kommer kun frem ved tryk på panelets pil op eller pil ned.
- 2**  **VARMEINDIKATOR**
Symbolet med de tre lodrette varmebølger vises, når spaens varmeveksler er aktiv/tændt.
- 3**  **BADETIDSTIMER**
Viser sessionstid/badetid i minutter.
- 4**  **LUFTBLÆSER**
Symbolet vises, når luftblæseren er aktiv.
- 5**  **MASSAGEPUMPE**
Symbolet vises, når massagepumpen er aktiv.
- 6**  **NIVEAUINDIKATOR**
Grøn prik i øverste bølge = niveau OK. Rød prik i nederste bølge = manglende niveau.
- 7**  **LYS**
Symbolet vises, når lyset er tændt.

BETJENINGSPANEL



- 1**  **MASSAGEPUMPE**
Start / Stop
Tryk på knappen for at starte eller stoppe massagepumpen. Pumpen aktiverer vandmassagen i systemet.
- 2**  **LUFTBLÆSER**
Start / Stop
Tryk på knappen for at starte eller stoppe luftblæseren. Blæseren tilfører luft til systemet og forstærker oplevelsen.
- 3**  **LYS**
Tænd / Sluk
Tryk på knappen for at tænde eller slukke lyset.
- 4**  **PIL OP (▲)**
Tryk for at øge den ønskede temperatur.
- 5**  **PIL NED (▼)**
Tryk for at sænke den ønskede temperatur.
- 6**  **SET**
Bekræft indstilling
Tryk på SET for at gemme og bekræfte den ønskede temperatur.

SÅDAN INDSTILLES TEMPERATUREN



Temperaturen kan indstilles fra 5°C til 40°C.



Anvend ikke skrappe rengøringsmidler på betjeningspanelet. Tør eventuelt panelet af med en tør klud efter brug for at undgå evt. kalkaflejringer.



Ved skader på panelet, kontakt forhandleren af din spa for udskiftning.

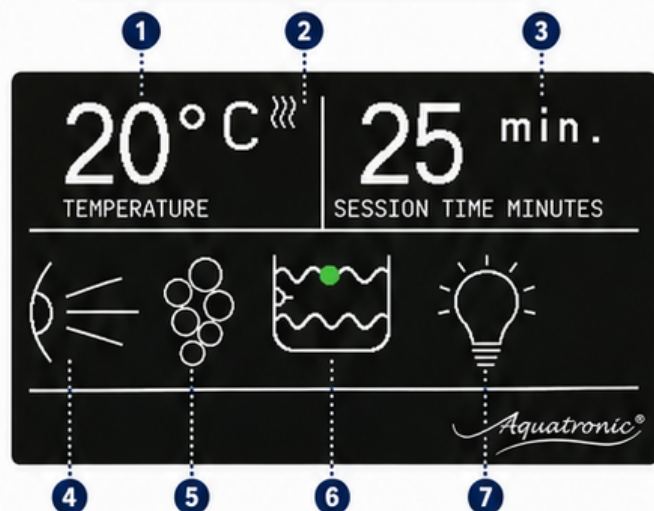


Læs denne vejledning grundigt før brug. Gem vejledningen til senere brug.



Displayet viser kun de funktioner, der er aktive. Når en funktion er slukket, vises symbolet ikke.

DISPLAY INFORMATION



- 1** **TEMPERATURE DISPLAY**
The current temperature is shown in white text. The desired temperature is shown in flashing red text and only appears when the panel's up arrow or down arrow is pressed.
- 2** **HEATING INDICATOR**
The symbol with the three vertical heat waves is shown when the spa's heat exchanger is active/on.
- 3** **SESSION TIMER**
Shows session / bathing time in minutes.
- 4** **AIR BLOWER**
The symbol is shown when the air blower is active.
- 5** **MASSAGE PUMP**
The symbol is shown when the massage pump is active.
- 6** **LEVEL INDICATOR**
Green dot in upper wave = level OK.
Red dot in lower wave = low level.
- 7** **LIGHT**
The symbol is shown when the light is on.

CONTROL PANEL



- 1** **MASSAGE PUMP**
Start / Stop
Press the button to start or stop the massage pump. The pump activates the water massage in the system.
- 2** **AIR BLOWER**
Start / Stop
Press the button to start or stop the air blower. The blower adds air to the system and enhances the experience.
- 3** **LIGHT**
On / Off
Press the button to turn the light on or off.
- 4** **UP ARROW (▲)**
Press to increase the desired temperature.
- 5** **DOWN ARROW (▼)**
Press to decrease the desired temperature.
- 6** **SET**
Confirm setting
Press SET to save and confirm the desired temperature.

HOW TO SET THE TEMPERATURE

- 1.**  Use Up Arrow (▲) or Down Arrow (▼) to find the desired temperature.
- 2.**  Press SET to save the setting.
- 3.**  If SET is not pressed, the system automatically returns to normal view after 3 seconds and the desired temperature is remembered.



The temperature can be adjusted from 5°C to 40°C.



Do not use harsh cleaning agents on the control panel. If needed, wipe the panel with a dry cloth after use to avoid limescale deposits.



If the panel is damaged, contact your spa dealer for replacement.



Read this guide carefully before use. Keep the guide for future reference.



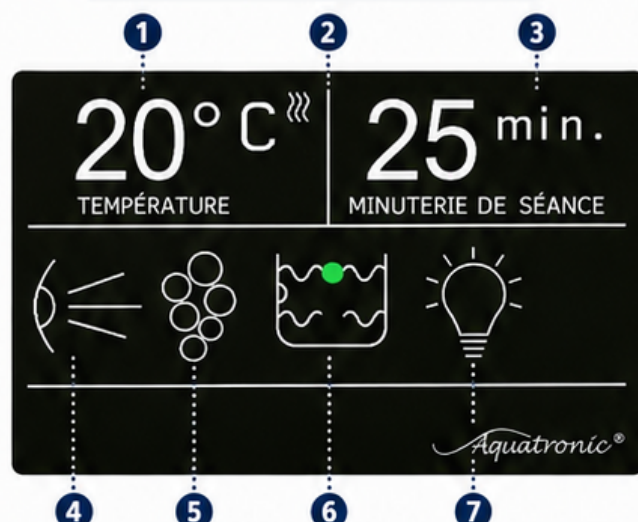
The display only shows the functions that are active. When a function is off, the symbol is not shown.

INSTRUCTION SYS500

GUIDE D'UTILISATION

Aquatronic®

AFFICHAGE



- 1**  **AFFICHAGE DE TEMPÉRATURE**
La température actuelle s'affiche en blanc. La température souhaitée s'affiche en rouge clignotant et n'apparaît que lorsque la flèche haut ou la flèche bas du panneau est actionnée.
- 2**  **INDICATEUR DE CHAUFFAGE**
Le symbole avec trois vagues verticales apparaît lorsque l'échangeur thermique du spa est actif / allumé.
- 3**  **MINUTERIE DE SÉANCE**
Affiche la durée de séance / de baignade en minutes.
- 4**  **SOUFFLERIE**
Le symbole s'affiche lorsque la soufflerie est active.
- 5**  **POMPE DE MASSAGE**
Le symbole s'affiche lorsque la pompe de massage est active.
- 6**  **INDICATEUR DE NIVEAU**
Point vert dans la vague supérieure = niveau OK.
Point rouge dans la vague inférieure = niveau insuffisant.
- 7**  **LUMIÈRE**
Le symbole s'affiche lorsque la lumière est allumée.

PANNEAU DE COMMANDE



- 1**  **POMPE DE MASSAGE**
Marche / Arrêt
Appuyez sur le bouton pour démarrer ou arrêter la pompe de massage. La pompe active le massage à l'eau dans le système.
- 2**  **SOUFFLERIE**
Marche / Arrêt
Appuyez sur le bouton pour démarrer ou arrêter la soufflerie. La soufflerie injecte de l'air dans le système et améliore l'expérience.
- 3**  **LUMIÈRE**
Marche / Arrêt
Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre la lumière.
- 4**  **FLÈCHE HAUT (▲)**
Appuyez pour augmenter la température souhaitée.
- 5**  **FLÈCHE BAS (▼)**
Appuyez pour diminuer la température souhaitée.
- 6**  **SET**
Confirmer le réglage
Appuyez sur SET pour enregistrer et confirmer la température souhaitée.

COMMENT RÉGLER LA TEMPÉRATURE



La température peut être réglée de 5°C à 40°C.



N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs sur le panneau de commande. Si nécessaire, essuyez le panneau avec un chiffon sec après utilisation afin d'éviter les dépôts de calcaire.



En cas de dommage du panneau, contactez votre revendeur de spa pour son remplacement.



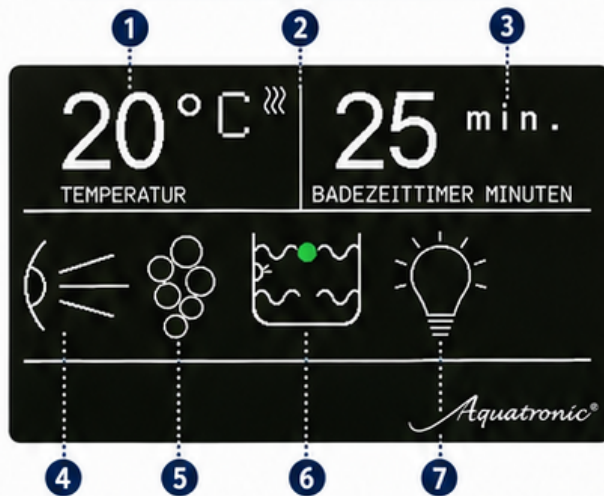
Lisez attentivement ce guide avant utilisation. Conservez-le pour référence ultérieure.



L'affichage montre uniquement les fonctions actives. Lorsqu'une fonction est désactivée, le symbole n'est pas affiché.

BEDIENUNGSANLEITUNG

DISPLAYANZEIGE



- 1**  **TEMPERATURANZEIGE**
Die aktuelle Temperatur wird in weißer Schrift angezeigt. Die gewünschte Temperatur wird in blinkender roter Schrift angezeigt und erscheint nur, wenn die Pfeil-hoch- oder Pfeil-runter-Taste am Bedienfeld gedrückt wird.
- 2**  **HEIZANZEIGE**
Das Symbol mit den drei senkrechten Wellen wird angezeigt, wenn der Wärmetauscher des Spas aktiv/eingeschaltet ist.
- 3**  **BADEZEITTIMER**
Zeigt die Sitzungs- / Badezeit in Minuten an.
- 4**  **LUFTGEBLÄSE**
Das Symbol wird angezeigt, wenn das Luftgebläse aktiv ist.
- 5**  **MASSAGEPUMPE**
Das Symbol wird angezeigt, wenn die Massagepumpe aktiv ist.
- 6**  **NIVEAUANZEIGE**
Grüner Punkt in der oberen Welle = Niveau OK. Roter Punkt in der unteren Welle = Wasserstand zu niedrig.
- 7**  **LICHT**
Das Symbol wird angezeigt, wenn das Licht eingeschaltet ist.

BEDIENFELD



- 1**  **MASSAGEPUMPE**
Start / Stopp
Drücken Sie die Taste, um die Massagepumpe zu starten oder zu stoppen. Die Pumpe aktiviert die Wassermassage im System.
- 2**  **LUFTGEBLÄSE**
Start / Stopp
Drücken Sie die Taste, um das Luftgebläse zu starten oder zu stoppen. Das Gebläse führt dem System Luft zu und verstärkt das Erlebnis.
- 3**  **LICHT**
Ein / Aus
Drücken Sie die Taste, um das Licht ein- oder auszuschalten.
- 4**  **PFEIL HOCH (▲)**
Drücken Sie, um die gewünschte Temperatur zu erhöhen.
- 5**  **PFEIL RUNTER (▼)**
Drücken Sie, um die gewünschte Temperatur zu verringern.
- 6**  **SET**
Einstellung bestätigen
Drücken Sie SET, um die gewünschte Temperatur zu speichern und zu bestätigen.

SO WIRD DIE TEMPERATUR EINGESTELLT



Die Temperatur kann von 5°C bis 40°C eingestellt werden.



Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel auf dem Bedienfeld. Wischen Sie das Bedienfeld bei Bedarf nach Gebrauch mit einem trockenen Tuch ab, um Kalkablagerungen zu vermeiden.



Bei Schäden am Bedienfeld wenden Sie sich für einen Austausch an Ihren Spa-Händler.



Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.



Das Display zeigt nur die aktiven Funktionen an. Wenn eine Funktion ausgeschaltet ist, wird das Symbol nicht angezeigt.